

Mitteilungsblatt

# Zollikofen

*Wir wünschen allen  
frohe Festtage!*





# Kling, Glöckchen, klingelingeling



*Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
kling, Glöckchen, kling!*

*Lasst mich ein, ihr Kinder,  
ist so kalt der Winter,  
öffnet mir die Türen,  
lasst mich nicht erfrieren!*

*Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Mädchen, hört, und Bübchen,  
macht mir auf das Stübchen,  
bring euch viele Gaben,  
sollt euch dran erlaben.*

*Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Hell erglühn die Kerzen,  
öffnet mir die Herzen!  
Will drin wohnen fröhlich,  
frommes Kind, wie selig.*

*Kling Glöckchen...*



# O Tannenbaum

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,  
nein, auch im Winter, wenn es schneit.*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
ein Baum von dir mich hoch erfreut!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren.*



# Jingle Bells

*Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,  
O'er the fields we go, laughing all the way.  
Bells on bobtail ring, making spirits bright,  
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.*

*Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!  
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!*

*A day or two ago I thought I'd take a ride,  
And soon Miss Fannie Bright was seated by my side.  
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,  
He got into a drifted bank and we got upsot.*

*Refrain*

*A day or two ago, The story I must tell  
I went out on the snow, And on my back I fell;  
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,  
He laughed as there I sprawling lie, But quickly drove away.*

*Refrain*

*Now the ground is white, go it while you're young,  
Take the girls tonight and sing this sleighing song.  
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,  
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead.*

*Refrain*

# Stille Nacht

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh!*

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Halleluja,  
Tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter ist da!*

*Stille Nacht, Heilige Nacht!  
Gottes Sohn, oh, wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund,  
Christ, in deiner Geburt!*



Mitteilungsblatt

# Zollikofen

Nr. 51/52 | 21. Dezember 2023

66. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

☛ suter &amp; gerteis

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch



## Gemeindepräsident

## Frohe Festtage und alles Gute zum Jahreswechsel!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wenige Tage bleiben noch, und das Jahr 2023 gehört der Vergangenheit an. Ich freue mich, Ihnen aus diesem Anlass als Ihr Gemeindepräsident ein paar Worte mit auf den Weg geben zu dürfen.

Nebst allen geopolitischen und weltweiten Ereignissen war das Jahr 2023 auch aus kommunaler Sicht ein herausforderndes Jahr. Die Gemeinde (Verwaltung und Schule) hat viele personelle Wechsel zu verzeichnen und die Arbeitslast bedingt zusätzliche Arbeitskräfte. Dies in einer Zeit, in welcher nicht nur die Privatwirtschaft, sondern auch die öffentliche Hand vor der Herausforderung steht, gute und qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu finden. Die Wertschätzung und Anerkennung sei allen Angestellten und Lehrkräften unserer Gemeinde gewiss – ihnen gebührt grosser Dank für das Geleistete!

Ebenfalls zu einer personellen Veränderung wird es im Gemeinderat kommen. Katja Wüest hat nach dreijähriger Zugehörigkeit zum Rat ihren Rücktritt aus beruflichen Gründen erklären müssen. Katja Wüest zeichnete für das Departement Bildung verantwortlich. In ihrer Amtszeit ist es unter anderem gelungen, die Schulferienbetreuung in Zollikofen definitiv einzuführen. In den nächsten Frühlingferien werden die Kinder und Eltern erstmals von diesem Dienstleistungsangebot profitieren können. Ich danke Katja Wüest für ihr kollegiales, kompetentes und engagiertes Mitwirken ganz herzlich!

Die gemeindeeigenen Geschäfte konnten im abgelaufenen Jahr gut weitergebracht werden. Die meisten Vorlagen des Gemeinderats wurden vom Grossen Gemeinderat positiv aufgenommen. Ebenso konnte bei den Abstimmungsvorlagen die Zustimmung der Stimmberechtigten entgegengenommen werden. Gewiss auch ein Zeichen des Vertrauens in die Arbeit der Behörden. Es gilt, zu diesem Vertrauen Sorge zu tragen, und ich hoffe auf eine weiterhin konstruktive Zusammenarbeit im Interesse Zolli-

kofens. Als Gemeindepräsident kann ich Ihnen versichern, dass wir auch im kommenden Jahr bestrebt sein werden, das Beste für unsere Gemeinschaft zu erreichen. Natürlich können wir nicht alle Aufgaben auf einmal lösen, aber wir werden daran arbeiten, die Lebensqualität für die Einwohnerinnen und Einwohner zu verbessern. Ihre Unterstützung und Ihre Anregungen helfen, gemeinsam viel erreichen zu können!

Wie in der Vergangenheit haben auch dieses Jahr viele Zolliköflerinnen und Zolliköfler mit ihrer Freiwilligenarbeit einen wesentlichen Beitrag zum Funktionieren unserer attraktiven Gemeinde beigetragen. Dieser grosse und wertvolle Einsatz Vieler ist nicht selbstverständlich – dafür bedanke ich mich namens der Gemeindebehörden ausdrücklich. Ich freue mich, auch in diesem Bereich eine Weiterentwicklung erwähnen zu dürfen. Mit dem neuen «ZoMi-Träff» wird einem gesellschaftlichen Bedürfnis der Begegnungsmöglichkeit von Jung und Alt Rechnung getragen. Ich gratuliere den privaten Initianten zur Umsetzung und wünsche viel Erfolg und möglichst zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Ihnen und Ihren Angehörigen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr, das Ihnen zusätzliche 24 Stunden schenkt. Möge Ihnen das Schaltjahr viele glückliche Momente, spannende Begegnungen und tolle Erfolge bringen!

Daniel Bichsel, Gemeindepräsident



## Allgemeine Mitteilungen

## Amtliche Publikationen ab Januar elektronisch

Zollikofen publiziert ihre amtlichen Publikationen ab 1. Januar 2024 online auf ePublikation.ch. Sie finden diese künftig auf der Website zollikofen.ch oder direkt auf ePublikation.ch.

Bis jetzt publizierte Zollikofen die amtlichen Bekanntmachungen im Anzeiger Region Bern. Diese gedruckte Publikation entfällt ab Januar 2024. Neu werden die amtlichen und auch die nichtamtlichen (freiwilligen) Publikationen online über die Website der Gemeinde unter zollikofen.ch/amtlichepublikationen zugänglich sein. Verfügbar sind sie auch direkt auf ePublikation.ch. Das Portal bietet zudem die Möglichkeit, die amtlichen Publikationen von Zollikofen als Newsletter zu abonnieren.

Im Sinne des Service public werden im Mitteilungsblatt Zollikofen (MZ) nebst den nichtamtlichen Bekanntmachungen neu auch alle amtlichen Bekanntmachungen veröffentlicht. Damit wird der analoge Zugang auf alle Publikationen der Gemeinde weiterhin gewährleistet. Die Veröffentlichung der Baugesuche erfolgt im MZ in gekürzter Form. Dieser Anriss beinhaltet einen Link auf die vollständige Publikation.

## HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA

**Bahnhof Zollikofen** 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58  
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch  
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

PIZZERIA  
**Rebstock**

Sonntags  
geschlossen

www.rebstock-zollikofen.ch  
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69



## Bruno Steffen

Geschäftsführer und Partner Suter & Gerteis AG

### Der Jahres-Rückblick aus einer süssen Optik

Landauf landab ist es in den gedruckten Medien wieder Zeit der Rückblicke. Die TV-Stationen überbieten sich mit Weihnachtsfilmen und «Pleiten, Pech und Pannen»-Serien. Wir wollten mal wissen, was mit Chat-GTP für ein Rückblick möglich ist. Hier das Resultat, welches durch unsere Redaktion noch etwas angereichert wurde.

#### Januar:

Die Schweizer starten das Jahr mit grosser Entschlossenheit, ihre Neujahrsvorsätze umzusetzen. Doch schon am 2. Januar gibt es landesweit einen akuten Mangel an Fitnessstudio-Mitgliedschaften, da die meisten beschlossen haben, doch lieber gemütlich zu Hause zu bleiben und Schokolade zu essen.

#### Februar:

Die Schweiz plant, die berühmte «Neutrality App» zu entwickeln, die es den Menschen ermöglicht, in allen Konfliktsituationen einfach «kein Kommentar» auszuwählen. Die App wird jedoch aufgrund von zu vielen politischen Meinungsverschiedenheiten zwischen den Entwicklern nie fertiggestellt.

#### März:

In einem revolutionären Schritt beschliesst die Schweiz, einen Tag ohne Schokolade zu veranstalten. Die Bevölkerung ist geschockt und verwirrt, und es gibt landesweite Proteste. Der Tag wird schnell wieder abgesagt, und die Schweizer kehren zur Normalität zurück: Schokolade in Massen.

#### April:

Die Schweiz kündigt an, die Alpen zu verkaufen, um die Staatsschulden zu begleichen. Interessenten gibt es viele, aber der Deal scheitert, als die Schweizer merken, dass sie dann keine Skigebiete mehr hätten. Die Idee wird dann mittels Notrechts von BR A.B. als «April-Scherz» abgetan.

#### Mai:

Die Schweiz startet eine neue Reality-Show namens «Banker im Dschungel», in der Banker gezwungen werden, ohne ihre geliebten Boni in einem schweizerischen Bergwald zu überleben. Die Show wird ein Hit, und die Banker entdecken, dass Geld nicht alles ist – solange man genug Schokolade hat.

#### Juni:

Die Schweizerische Eidgenossenschaft führt eine nationale «Pünktlichkeitsprüfung» ein, bei der alle Bürger ihre Pünktlichkeit unter Beweis stellen müssen. Wer zu spät kommt, wird mit einer speziellen Schokolade

bestraft, die so bitter ist wie die Enttäuschung der Mitmenschen.

#### Juli:

Eine Hitzeperiode trifft die Schweiz, und die Gletscher schmelzen schneller als je zuvor. Die Bevölkerung ist besorgt, nicht wegen des Klimawandels, sondern weil sie befürchtet, dass der Schokoladenvorrat schmilzt. Sofort werden Massnahmen ergriffen, um die Gletscher mit Schokolade zu überziehen und sie zu schützen.

#### August:

Die Schweiz gewinnt bei den Olympischen Spielen in einer neuen Disziplin: Schokoladen-Curling. Die Athleten demonstrieren beeindruckende Fähigkeiten beim Wischen von Schokoladenriegeln über eine Eisbahn, während sie sich genüsslich durch Schokoladen-Fondue schlemmen.

#### September:

Die Schweiz plant, den CERN-Teilchenbeschleuniger zu verwenden, um die «Theorie der ewigen Schokolade» zu beweisen. Die internationalen Wissenschaftler sind skeptisch, aber die Schweizer sind überzeugt, dass Schokolade das Geheimnis des Universums ist.

#### Oktober:

Die Schweiz erklärt offiziell, dass ihre Uhren nicht zurückgestellt werden, sondern einfach zu jeder Zeit richtig gehen. Dies führt zu Verwirrung in den Nachbarländern, aber die Schweizer bleiben stoisch und geniessen ihre Schokolade.

#### November:

Die Schweiz stellt fest, dass sie mehr Schokolade produziert hat, als die Bevölkerung essen kann. Eine internationale Schokoladenhilfsorganisation (ISHO) wird gegründet, um überschüssige Schokolade in Länder zu exportieren, die unter akutem Schokoladenmangel leiden.

#### Dezember:

Das Jahr endet mit einem grossen Fest, bei dem die Schweizer ihre Liebe zur Schokolade zelebrieren. Die Bevölkerung ist glücklich, die Kuhglocken läuten, und die Alpen strahlen in einem goldenen Schokoladenschimmer. Die Schweiz bleibt das süsse Paradies in den Bergen, und die Welt fragt sich: «Wie machen die das bloss mit der Schokolade?»

Schoggi ist Schoggi und Klische ist Klische - auch wenn wir uns innerhalb eines Jahres wahrscheinlich x-fach an einer Banalität stören, sollten wir NIE vergessen, wo wir leben dürfen. Dafür, dass es das Schicksal gut mit uns meinte also sollten wir täglich dankbar sein.

Das ganze MZ-Team bedankt sich für Ihre Treue und die vielen Spenden, welche wir von Ihnen entgegennehmen durften. Dies erachten wir als Dank für unser Wirken und wünschen Ihnen nun alles Gute, beste Gesundheit, fröhliche Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins 2024.

PS: Denken wir in all den Stunden, wo wir es uns gut gehen lassen, aber auch einen Moment an all jene, die nicht auf der Sonnenseite auf die Welt kamen und nicht mit ihren Liebsten in einem wohligen warmen Wohnzimmer Weihnachten feiern können.



## Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 18. Dezember, Lieselotte Ryter zum **91. Geburtstag**

Am 19. Dezember, Margrit Weibel zum **95. Geburtstag**

24. Dezember, Liselotte Jordi zum **90. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen



## 100-jähriger Kalender

### 24. Dezember

Ist es grün zur Weihnachtsfeier, fällt oft der Schnee auf die Ostereier.

### 25. Dezember

Ist es an Weihnachten uns zu kalt, wird kurz der Winter und der Lenz kommt bald.

### 26. Dezember

Am Stephanstag soll es windstill sein, sonst sinkt die Hoffnung auf den Wein.

### 31. Dezember

In der Silvesternacht viel Wind und dann morgens Sonnenschein – das bringt uns keinen guten Wein.

## Notfalldienste

Detaillierte Angaben zu den Notfalldiensten finden Sie im «Anzeiger Region Bern».

	Telefon
<b>Polizei</b>	<b>117</b>
<b>Feuerwehr</b>	<b>118</b>
<b>Sanitätsnotruf</b>	<b>144</b>
<b>Vergiftungen</b>	<b>145</b>
<b>Rega</b>	<b>1414</b>
<b>Die Dargebotene Hand</b>	<b>143</b>
<b>Ärzte, Zahnärzte</b>	<b>0900 57 67 47</b>
<b>Apotheken</b>	<b>0900 98 99 00</b>
<b>BKW Störungen</b>	<b>0844 121 175</b>
<b>Wasserversorgung</b>	
<b>während der Bürozeit</b>	<b>031 910 91 20</b>
<b>ausserhalb der Bürozeit</b>	<b>031 321 31 11</b>
<b>EWB Netzpikett</b>	
<b>Gas und Wasser</b>	<b>058 721 31 20</b>
<b>Kabelfernsehen / Sunrise</b>	<b>0800 707 708</b>

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
 Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.80 (exkl. MWST)  
 Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch) oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: [dora.stalder@bantigerpost.ch](mailto:dora.stalder@bantigerpost.ch), [www.bantigerpost.ch](http://www.bantigerpost.ch)

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vororts Post (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Tiefbau, Ver- und Entsorgung

#### Abfuhrtermine für Altpapier und Altkarton 2024

Bereitstellung: Jeweils vor 6.00 Uhr oder am Vorabend des Abfuhrtages.

##### Oberer Teil A:

09. Januar 2024  
23. Januar 2024  
06. Februar 2024  
20. Februar 2024  
05. März 2024  
19. März 2024  
02. April 2024  
16. April 2024  
30. Mai 2024  
14. Mai 2024  
28. Mai 2024  
11. Juni 2024  
25. Juni 2024

09. Juli 2024  
23. Juli 2024  
06. August 2024  
20. August 2024  
03. September 2024  
17. September 2024  
01. Oktober 2024  
15. Oktober 2024  
29. Oktober 2024  
12. November 2024  
26. November 2024  
10. Dezember 2024  
24. Dezember 2024

##### Unterer Teil B:

04. Januar 2024  
16. Januar 2024  
30. Januar 2024  
13. Februar 2024  
27. Februar 2024  
12. März 2024  
26. März 2024  
09. April 2024  
23. April 2024  
07. Mai 2024  
21. Mai 2024  
04. Juni 2024  
18. Juni 2024  
02. Juli 2024

16. Juli 2024  
30. August 2024  
13. August 2024  
27. August 2024  
10. September 2024  
24. September 2024  
08. Oktober 2024  
22. Oktober 2024  
05. November 2024  
19. November 2024  
03. Dezember 2024  
17. Dezember 2024  
31. Dezember 2024

#### Öffnungszeiten Entsorgungshof Hubelgut AG

Die Sammelstelle hat über die Feiertage wie folgt geöffnet:

Samstag	23. Dezember 2023	09:00 – 16:00 Uhr
Sonntag	24. Dezember 2023	geschlossen
Montag	25. Dezember 2023	geschlossen
Dienstag	26. Dezember 2023	geschlossen
Mittwoch	27. Dezember 2023	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag	28. Dezember 2023	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Freitag	29. Dezember 2023	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Samstag	30. Dezember 2023	09:00 – 16:00 Uhr
Sonntag	31. Dezember 2023	geschlossen
Montag	01. Januar 2024	geschlossen
Dienstag	02. Januar 2024	geschlossen
ab Mittwoch	03. Januar 2024	wieder normale Öffnungszeiten

#### Kehrichtabfuhr Weihnachten/Neujahr 2023 – 2024

Über die Feiertage wird der Abfall wie folgt entsorgt:

Montag	25. Dezember 2023	keine Kehrichtabfuhr (Container mit Jahresmarke Montag werden am Freitag geleert)
Dienstag	26. Dezember 2023	keine Papier- und Kartonabfuhr
Donnerstag	28. Dezember 2023	Papier- und Kartonabfuhr Oberer Teil A
Freitag	29. Dezember 2023	Kehrichtabfuhr
Montag	01. Januar 2024	keine Kehrichtabfuhr (Container mit Jahresmarke Montag werden am Freitag geleert)
Dienstag	02. Januar 2024	keine Papier- und Kartonabfuhr
Mittwoch	03. Januar 2024	Grünabfuhr
Donnerstag	04. Januar 2024	Papier- und Kartonabfuhr Unterer Teil B
Freitag	05. Januar 2024	Kehrichtabfuhr

Zusammengebundene Weihnachtsbäume (ohne Lametta usw.) können Sie mit der Grünabfuhr entsorgen.

Wir bitten Sie, irrtümlich bereit gestellte Abfälle über die Feiertage wegzuräumen.

### Gemeindeverwaltung

#### Schalteröffnungszeiten Weihnachten/Neujahr

Über die kommenden Feiertage haben wir wie folgt für Sie geöffnet:

Montag,	25. Dezember 2023	<b>geschlossen</b>
Dienstag,	26. Dezember 2023	<b>geschlossen</b>
Mittwoch,	27. Dezember 2023	08:00 – 11:30 Uhr / 14:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag,	28. Dezember 2023	08:00 – 11:30 Uhr / 14:00 – 17:00 Uhr
Freitag,	29. Dezember 2023	08:00 – 11:30 Uhr / 14:00 – 16:00 Uhr
Montag,	1. Januar 2024	<b>geschlossen</b>
Dienstag,	2. Januar 2024	<b>geschlossen</b>

Ab Mittwoch, 3. Januar 2024 sind wir wieder zu den normalen Öffnungszeiten für Sie da.

### Bereich Sicherheit

#### Abbrennen von Feuerwerk

Das Abbrennen von Feuerwerk ist ohne Bewilligung nur am 1. August und am 31. Dezember erlaubt. Achten Sie beim Abbrennen immer auf die angegebenen Sicherheitsabstände und nehmen Sie Rücksicht auf Menschen, Tiere und Gebäude.

### Veranstaltungen

**24. Dezember Weihnachtskonzert**  
Reformierte Kirchgemeinde Zollikofen  
**Wo:** Ref. Kirche Wahlackerstrasse 27, [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)  
**Zeit:** 10:30 Uhr

**27. Dezember Mondscheinschneeschuhtour mit Fondue**  
Naturfreunde Zollikofen  
**Wo:** Anmeldung: 2 Tage vor der Tour, [martik@hispeed.ch](mailto:martik@hispeed.ch) / [www.nfzollikofen.ch](http://www.nfzollikofen.ch)

**03. Januar Winterwanderung / Schneeschuhtour Weissenstein**  
Naturfreunde Zollikofen  
**Wo:** Anmeldung: 01.01.2024 [schlaefli-appetiti@bluewin.ch](mailto:schlaefli-appetiti@bluewin.ch), Bahnhof Zollikofen ab: 08:45 Uhr

**09. Januar Neujahrsapéro GFL Zollikofen mit Liedermacher Rafael Nyffenegger**  
GRÜNE Freie Liste GFL Zollikofen  
**Wo:** Im Quadrat Bernstrasse 178, [www.gfl-zollikofen.ch/event](http://www.gfl-zollikofen.ch/event) [www.choerli-zollikofen.ch](http://www.choerli-zollikofen.ch)  
**Zeit:** 19:00 – 21:30 Uhr

**12. Januar Treberwurstessen Schafis**  
Naturfreunde Zollikofen  
**Wo:** Anmeldung: 09.01.2024 Willi Umhang 031 911 14 39 [wiumhazo@bluewin.ch](mailto:wiumhazo@bluewin.ch),

### Seniorama

#### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

#### Unsere Freiwilligen sind für Sie unterwegs!

Benötigen Sie Einkaufshilfe, Fahrdienst, Begleitung, Gesellschaft, Hilfe in Haus und Garten? Haben Sie ein anderes Bedürfnis?

Melde dich bei uns!

**076 424 30 52**

**Mo – Fr 10 bis 11 Uhr**

[info@zollikofe-mitenang.ch](mailto:info@zollikofe-mitenang.ch)  
[www.zollikofe-mitenang.ch](http://www.zollikofe-mitenang.ch)



ZOLLIKOFE  
MITENANG



## VEREINE UND ORGANISATIONEN

Die Koordinationsstelle bleibt vom 25. Dezember bis 7. Januar geschlossen. Ab 8. Januar 2024 können Sie uns wie gewohnt erreichen.



**Telefon** 076 424 30 52  
(Mo–Fr 10–11 Uhr)

**ZOLLIKOFE  
MITENANG**

**E-Mail** info@zollikofe-mitenang.ch  
www.zollikofe-mitenang.ch



Wir danken allen, die sich dieses Jahr für Menschen unserer Gemeinde eingesetzt haben, und allen, die Bedarf an Unterstützung für sich oder jemanden, den sie kennen, gemeldet haben. Nur dank unseren Freiwilligen, Mitgliedern und Gönner:innen können wir unser Angebot aufrechterhalten!

Friedliche Festtage und ein gutes neues Jahr 2024 wünschen Ihnen

der Vorstand und die Koordinationsstelle von Zollikofe mitenang, dem Verein für Freiwilligenarbeit!



### Eröffnung ZoMi-Träff

In Anwesenheit von zahlreichen Gästen und Freiwilligen konnte der Vorstand von Zollikofe mitenang am 12. Dezember 2023 den **ZoMi-Träff** im Franziskuszentrum an der Stämpflistrasse 30 in Zollikofen feierlich eröffnen. Der Gemeindepräsident Daniel Bichsel überbrachte die Grüsse der Gemeinde und Johannes Maier, der Gemeindeleiter der Pfarrei St. Franziskus, hiess Zollikofe mitenang im Pfarreizentrum herzlich willkommen.

Der **ZoMi-Träff** soll ein Ort der Begegnung für die gesamte Bevölkerung von Zollikofen werden. Er soll Leute zusammenbringen – Jung und Alt, Familien vom Spielplatz, Personen, die Unterstützung benötigen, das allwöchentliche Kafikränzli, Jugendliche... Alle sind herzlich dazu eingeladen, hier in ungezwungener Atmosphäre ohne Konsumationszwang zu verweilen. Der Träff wird von Freiwilligen betrieben. **Ab 9. Januar 2024** sind diese jeweils **dienstags & mittwochs 9 – 11 & 14 – 17 Uhr** vor Ort.

Lasst uns den **ZoMi-Träff** gemeinsam mit Leben füllen! Interessiert an einer Mitarbeit im Träff? Melde dich bei uns!



**Gemeindebibliothek**

### Öffnungszeiten über die Festtage!

Mittwoch	27.12.2023	15–18 Uhr
Freitag	29.12.2023	15–18 Uhr
Samstag	30.12.2023	10–15 Uhr
Mittwoch	03.01.2024	15–18 Uhr

Ab **Freitag 05.01.2024** wieder normale Öffnungszeiten

«Tüǵ i dì, con amozanza, mètiga e basgiòlèga, tand da destrégass quant da imbasgiaa insèma cat'coss et novento, cor vall, per er vall.»

Kauderwelsch? Nur wenn man nicht richtig hinhört. Wir engagieren uns für eine belebte Bergwelt.

[berghilfe.ch](http://berghilfe.ch)



**Schweizer  
Berghilfe**



Meine Zeit steht in deinen Händen.  
Psalm 31,16

Traurig, aber dankbar für die gemeinsame Zeit, nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Schwägerin

## Elisabeth Freiburghaus-Rudolf

19. August 1942 bis 11. Dezember 2023

Nach geduldig ertragener Krankheit hat Sie ihre Kraft verlassen und Sie durfte friedlich einschlafen.

In dankbarer Erinnerung:  
Otto Freiburghaus  
Gabriela und Otto Hunziker-Freiburghaus  
Jannik und Seraina, Matthias, Sandra  
Erika und Martin Bärtschi-Freiburghaus  
Ida Rudolf mit Kindern  
Gary Wilkin-Rudolf  
Margret und Bernard Maeder mit Kindern  
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Otto Freiburghaus, Schäfereistrasse 19, 3052 Zollikofen

Die Urnenbeisetzung findet statt am Freitag, 29. Dezember um 13.45 Uhr auf dem Friedhof Zollikofen. Anschliessend Trauerfeier nebenan in der reformierten Kirche Zollikofen. Alle sind herzlich eingeladen.

Wer im Andenken an Elisabeth etwas spenden möchte, denke an  
ERF Medien Schweiz IBAN CH96 0900 0000 8400 0183 1

## Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61  
(7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101  
Postfach 236  
3053 Münchenbuchsee

[www.reese-bestattungen.ch](http://www.reese-bestattungen.ch) [bestattungsdienst.reese@bluewin.ch](mailto:bestattungsdienst.reese@bluewin.ch)

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr



## TRAUERNACHRICHTEN

### Schneider, Ernst

Geb. 1944  
Mühlerain 13  
Gestorben: 11. Dezember 2023

### Freiburghaus geb. Rudolf, Elisabeth

Geb. 1942  
Schäfereistrasse 19  
Gestorben: 11. Dezember 2023

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.



**SCHRAG**  
BESTATTUNGEN

„Wie verfasse ich eigentlich ein Testament?“

Wir sagen es Ihnen.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20  
[info@bestattungen-schrag.ch](mailto:info@bestattungen-schrag.ch) · [www.bestattungen-schrag.ch](http://www.bestattungen-schrag.ch)

## REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

[www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)

## GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

### Weihnachtskonzert

Sonntag, 24. Dezember 10.30 Uhr, in der Kirche

**Matthias Schranz**, Violoncello und **Ivan Nestic**, Kontrabass

Werke von François Couperin, Alfred Schnittke, Béla Bartók, Gioachino Rossini, Antonio Vivaldi und Jean-Baptiste Barrière. (Details siehe [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)).

Eintritt frei – Kollekte.

### Liechtiweg – Weihnachtsfeier im Wald für alle

Sonntag, 24. Dezember, 17 Uhr. Treffpunkt: Gemeinschaftshaus Schäferei an der Schäfereistrasse 43. Mit Katrin Marbach, Pfarrerin und Kirchgemeinderätin Karin Walker.

Frohes gemeinsames Unterwegssein mit Licht, Gesang und Weihnachtsgeschichte. Unser Weg dauert etwa eine Stunde. Auskunft: Pfarrerin Katrin Marbach, 079 701 81 21. **Die Durchführung des Anlasses ist wetterabhängig. Am 24. Dezember informieren wir auf der Eingangsseite unserer Webseite.**

## SENIOR:INNEN

### Adventlicher Nachmittag für/mit Senior\*innen und alle weiteren Junggebliebenen

Donnerstag, 21. Dezember, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

**Geschichten – Gedichte – Lieder: Gemeinsam stimmen wir uns auf Weihnachten ein.**

Mit Sophie Kauz, Pfarrerin; Antonia Köhler-Andereggen, Sozialarbeiterin und Team, 031 911 71 41.

## KINDER UND JUGENDLICHE

### Kids Urban Dance – Für alle zwischen 8 bis 12 Jahren

Montag, 8. Januar, 19 – 20 Uhr, im Kirchgemeindehaus. **Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik.** Keine Vorkenntnisse nötig, Einsteigerinnen und Einsteiger willkommen! Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. Kosten: 5.– pro Stunde (Bezahlung semesterweise), 1 x schnuppern gratis. Info / Anmeldung bei: Cornelia Böttschi, 079 784 86 59, [cornelia.boetschi@refzollikofen.ch](mailto:cornelia.boetschi@refzollikofen.ch).

## VORSCHAU

### Filmvorführung «Der Verdinger» – Die Geschichte des Verdingbuben Alfred

Freitag, 12. Januar, 19 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Zusammen mit fünf Geschwistern wuchs Alfred bei seinen Eltern, umgeben von Liebe und Geborgenheit, auf. Der Vater arbeitete gelegentlich als Rucksackbauer und konnte, als Alfred siebenhalb Jahre alt war, nicht mehr für alle Kinder sorgen. So beginnt für Alfred seine Verdingzeit: Noch heute spürt er den Hunger, die Schläge und die Kälte sowie den Verlust der Eltern.

Das **Doku-Drama von Saschko Steven Schmid**

Würdevoll  
und persönlich.

**EGLI**  
BESTATTUNGEN

Bern und Region

Reto Zumstein  
Geschäftsleiter

Urs Gyger  
Stv. Geschäftsleiter

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, [www.egli-ag.ch](http://www.egli-ag.ch), 24 h-Tel. 031 333 88 00

(2020) erzählt die Geschichte von Alfred und zeigt nachgespielte Szenen aus dessen Lebensgeschichte. Alfred spricht über seine Wünsche, Hoffnungen und Ängste und erzählt, wie er trotz aller Benachteiligungen sein Leben bis heute meistern konnte. **Ausstellung der Plakate ZEDER: 12. Januar bis 15. Februar, im Kirchgemeindehaus.** Info: Antonia Köhler-Andereggen, 031 911 71 41.

### Meditatives Tanzen

Samstag, 13. Januar, von 14.30 bis 16.30 Uhr. Im Kirchgemeindehaus.

Leitung und **Anmeldung bis am Mittwoch, 10. Januar**, bei Ruth Businger, 031 911 19 72.

### Tanz und Bewegung – Gemeinsames Tanzen für alle Frauen

Jeweils am Montag, 14 – 15.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3

Der Kurs setzt keine besonderen Kenntnisse voraus. Das grosse Spektrum an Erfahrungen stellt eine Bereicherung für die ganze Gruppe dar. Alle Frauen sind herzlich willkommen!

**Kosten:** 40.– für 10x, zahlbar bei der Anmeldung, bzw. spätestens am 1. Kurstag.

**Mit Kinderbetreuung während dem Tanzen.**

**Kursleiterinnen:** Gianna Grünig und Rebecca Frey Tänzerin und Tanzpädagogin.

**Daten:** 15., 22. und 29. Januar / 12., 19. und 26. Februar (5. Februar = Ferien; kein Tanzen)

4., 11., 18., 25. März. **Anmeldung bis am 10. Januar an: Simone Fopp, 031 911 98 84.**

### Nachmittag für/mit Senior\*innen und alle weiteren Junggebliebenen

Donnerstag, 18. Januar, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

**«Kultur am Bettrand»: Bezaubernde Musik von und mit Shirley Grimes.**

Die Musikerin Shirley Grimes wird nicht nur wunderschöne Lieder singen, sondern auch von «Kultur am Bettrand – die Bühne kommt zu dir» erzählen. Professionelle Kulturschaffende ermöglichen Menschen, die aus gesundheitlichen Gründen nicht zu einem Kultur Anlass kommen können, ein besonderes Kulturerlebnis bei ihnen daheim. Mit Antonia Köhler-Andereggen, Sozialarbeiterin und Team. **Anmeldungen für Fahrdienst bis Dienstag, 16. Januar, 031 911 71 41.**

### Gottesdienst zur Amtseinsetzung von Katrin Marbach, Pfarrerin

Sonntag, 21. Januar, 10 Uhr in der Kirche.

Gestaltet von Melanie Werren, Pfarrerin VDM, Dr. theol. Musikalisch umrahmt von Gigliola di Grazia, Orgel und Branko Mlikota, Klarinette.

Wir laden Sie zum anschliessenden Suppessen ins Kirchgemeindehaus ein. **Für das Essen bitten wir Sie, sich bis zum 8. Januar** im Sekretariat, 031 911 35 24 (bitte Nachricht auf dem Band hinterlassen) oder info@refzollikofen.ch **anzumelden.**

### Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Tannenblickweg 10 UG

**Sonntag, 24. Dezember 09.30 Uhr**

Filmmatinée: Der kleine Lord

**Sonntag, 31. Dezember 09.30 Uhr**

Gottesdienst nach 1. Kor. 14,26.

Alle dürfen etwas beitragen. Abendmahl.

### HINWEIS

Die Büros der Reformierten Kirchgemeinde Zollikofen sind **von Freitag, 22. Dezember bis und mit Freitag 5. Januar 2024 geschlossen.**

Gerne sind wir ab Dienstag, 9. Januar 2024 wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen glücklichen Start ins neue Jahr!

### Amtswochen Pfarrerrinnen:

vom 27. bis 29. Dezember: Pfarrerin Katrin Marbach, 031 911 81 21

vom 3. bis 5. Januar: Pfarrerin Simone Fopp, 031 911 98 84

**Aktuelle Informationen über unsere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Webseite unter [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch).**

### ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

#### In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 21. Dezember, 12.15 – 13 Uhr, im reformierten Kirchgemeindehaus. **Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.** Auskunft: Simone Fopp, 031 911 98 84.

#### Spielend älter werden – Spielerische Nachmittage. Mit Puzzles.

Montag, 8. Januar, von 14 – 17 Uhr, im katholischen Kirchgemeindehaus, Stämpflistrasse 26. Diese Nachmittage bieten Ihnen Gelegenheit, neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspielern Ihre Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen und Ihre Freude daran zu teilen. Beim Spielen und dem gemeinsamen «Zvieri» können wunderbar Kontakte gepflegt und geknüpft werden.

Info und Fahrdienst: Frau Dubravka Lastric, 031 910 44 05.

#### Kleidersammlung – Gemeinsam mit der CARITAS

Montag, 8. Januar, 14 – 16 Uhr, im reformierten Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

Auskunft: Marianne Gysin, 031 911 68 66.

### GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

#### REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

**Sonntag, 24. Dezember, 23 Uhr**

Christnachtfeier mit Pfarrerin Sophie Kauz.

Thema: «Sich aufmachen»

Bibeltext: Lukas 2,1-20

Lieder: 409; 418; 399; 412

Musik: Gigliola Di Grazia, Organistin und Angela Wiedmer, Altistin

Lektor: Peter Emch

Kollekte: Weihnachtskollekte Synodalrat refbejus

Anschliessend Glühwein und Punsch offeriert vom Gemeindepräsident Daniel Bichsel.

**Montag, 25. Dezember, 10 Uhr**

Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrerin Simone Fopp.

Thema: «mit seinem hellen Scheine vertreibt's die Finsternis»

Musik: Gigliola Di Grazia, Orgel und Klavier und Kip Cleverley, Trompete

Lektorin: Elisabeth Glatthard

Kollekte: Weihnachtskollekte Synodalrat refbejus

**Sonntag, 31. Dezember, 10 Uhr**

Gottesdienst

mit Pfarrerin Brigitte Siegenthaler

Kollekte: Solidarfonds RKZ

**Samstag, 6. Januar, 17 Uhr**

Vesper

mit Pfarrerin Simone Fopp.

Thema: «Die heiligen drei Könige»

Musik: Gigliola Di Grazia, Orgel und Riccardo Cellacchi, Flöte

Lektor: Gottfried Aebi

Kollekte: Schweizerisches Rotes Kreuz

**Am Sonntag, 7. Januar, findet kein Gottesdienst statt.**

**Dienstag, 9. Januar, 16 Uhr**

Gottesdienst im Alterszentrum Bernerrose mit Pfarrerin Sophie Kauz.



### Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

**Heiligabend, 24. Dezember, 16.30,**  
Familienweihnacht

**Heiligabend, 24. Dezember, 23.00,**  
Mitternachtsmesse

**Weihnachten, 25. Dezember, 09.30,**  
Weihnachtsfest mit Eucharistie

**Dienstag, 26. Dezember, 09.00,**  
Eucharistiefeier

**Donnerstag, 28. Dezember, 16.00,**  
Rosenkranzgebet

**Sonntag, 31. Dezember, 09.30,**  
Kommunionfeier

**Montag, 1. Januar 2024, 09.30,**  
Kommunionfeier

**Dienstag, 02. Januar, 09.00,**  
Eucharistiefeier

**Freitag, 05. Januar, 19.00,**  
Herz Jesu Gottesdienst

**Sonntag, 07. Januar, 09.30,**  
Eucharistiefeier

**Dienstag, 09. Januar, 09.00,**  
Eucharistiefeier

**Nt. Gem. Philadelphia**

(Freikirchliche Gemeinde)  
Bernstr. 167, hinter der Post

[www.ngp.ch](http://www.ngp.ch)

Sonntag, 24. Dez. 2023, 10.00

**Weihnachts-Gottesdienst**

Sonntag, 31. Dez. 2023, 10.00

**Gottesdienst**

Sonntag, 7. Jan. 2024, 10.00

**Gottesdienst**

gesucht:  
**Augenoptiker\*in**

Teil- oder Vollzeit

Unser 6-köpfiges Team braucht dringend Verstärkung!

Seit über 30 Jahren im Herzen von Zollikofen sind wir der Fachoptiker für die Region. Trotz langer Tradition sind wir am Puls der Zeit und bieten mit rund 1500 Fassungen ein grosses Sortiment.

Da wir unabhängig sind, keiner Ladenkette oder Einkaufsgruppe angehören, können wir individuell Beraten und für besseres Sehen sorgen.

Interessiert? Es würde uns freuen.

swiss Optik-Brawand Team

**Kontaktdaten:**

swiss Optik-Brawand  
Ziegeleiweg 2  
3052 Zollikofen



031 911 11 04 | swiss-optik.ch |  

Schweizerische  
Multiple Sklerose  
Gesellschaft



damit es besser wird

Jetzt spenden! PK 80-8274-9

www.multiplesklerose.ch

## atelier 82

Rahmen | Bilder | Fine Art Fotodruck

Atelier 82 GmbH  
Meikirchstrasse 28 a · 3042 Orschwaben  
Tel. 031 829 82 82 · info@atelier82.ch

Für Fachberatung bitte telefonisch anmelden  
Für Abholungen Montag-Freitag 08:00-17:00

## Einrahmungen

Foto Aufzieh Service

Fotodruck im  
Grossformat

Leinwandbilder  
Fine Art Print



### Kurs:

**1 Tag -  
1 Buch,  
selber  
binden**

Jan. + Feb. 2024 / Grafenried  
**Buchbinderei Hollenstein AG**  
www.bu-bi.ch/buchbindekurs

## MALEREIMUSTER

BENJAMIN MUSTER  
3052 ZOLLIKOFEN 3322 MATTSTETTEN  
TEL. 031 859 61 45 info@malereimuster.ch  
NATEL 079 210 19 38 www.malereimuster.ch

**UMBAUTEN – RENOVATIONEN  
FASSADEN- + GIPSERARBEITEN**



## Alles Gute im 2024

Ein neues Jahr heisst neue Hoffnung, neues Licht, neue Gedanken und neue Wege zum Ziel. Wir wünschen Ihnen ein frohes, erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

Wir freuen uns, auch im neuen Jahr Ihre Wünsche mit Leidenschaft umzusetzen und einzigartige Produkte zu schaffen. Wir begleiten Sie bei der Entwicklung und Umsetzung Ihrer Printprodukte. Von der Auswahl der geeigneten Schriftart bis zur sinnvollen Versandart.

**Besten Dank für Ihr Vertrauen  
Das Team der Suter & Gerteis AG**



**suter & gerteis**

print und digital

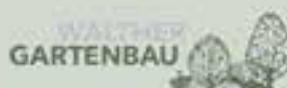
**Suter & Gerteis AG**  
Bernstrasse 223  
3052 Zollikofen

Telefon 031 939 50 50  
Fax 031 939 50 51

info@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

## Frohe Weihnachten

Wir Danken für die geschätzten Aufträge und  
wünschen eine schöne Weihnachten und ein  
gutes neues Jahr!



Walter Gartenbau AG, im Taglietta 1 - 3022 Winkl



# Kling, Glöckchen, klingelingeling

*Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
kling, Glöckchen, kling!*

*Lasst mich ein, ihr Kinder,  
ist so kalt der Winter,  
öffnet mir die Türen,  
lasst mich nicht erfrieren!*

*Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Mädchen, hört, und Bübchen,  
macht mir auf das Stübchen,  
bring euch viele Gaben,  
sollt euch dran erlaben.*

*Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Hell erglühn die Kerzen,  
öffnet mir die Herzen!  
Will drin wohnen fröhlich,  
frommes Kind, wie selig.*

*Kling Glöckchen...*



# O Tannenbaum

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,  
nein, auch im Winter, wenn es schneit.*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
ein Baum von dir mich hoch erfreut!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren.*



# Jingle Bells

*Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,  
O'er the fields we go, laughing all the way.  
Bells on bobtail ring, making spirits bright,  
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.*

*Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!  
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!*

*A day or two ago I thought I'd take a ride,  
And soon Miss Fannie Bright was seated by my side.  
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,  
He got into a drifted bank and we got upsot.*

*Refrain*

*A day or two ago, The story I must tell  
I went out on the snow, And on my back I fell;  
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,  
He laughed as there I sprawling lie, But quickly drove away.*

*Refrain*

*Now the ground is white, go it while you're young,  
Take the girls tonight and sing this sleighing song.  
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,  
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead.*

*Refrain*

# Stille Nacht

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh!*

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Halleluja,  
Tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter ist da!*

*Stille Nacht, Heilige Nacht!  
Gottes Sohn, oh, wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund,  
Christ, in deiner Geburt!*



